

On the Fence? 4 Decision Idioms to Help You Choose

English learning resource · FR

Line-by-line · English + French

93 lines

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

Martin, why have you opened the same registration page six times?

Martin, pourquoi as-tu ouvert six fois la même page d'inscription ?

I am deciding whether to join a weekend storytelling workshop.

J'essaie de décider si je dois m'inscrire à un atelier de narration le week-end.

You have been deciding for three days.

Cela fait trois jours que tu essaies de te décider.

I know.

Je sais.

I am still on the fence.

Je suis toujours indécis.

Then perhaps you should sleep on it.

Alors, tu devrais peut-être laisser passer une nuit avant de décider.

I already did.

Je l'ai déjà fait.

Twice.

Deux fois.

In that case, it may be time to go with your gut and take the plunge.

Dans ce cas, il est peut-être temps de suivre ton instinct et de te lancer.

That is the entire lesson before the introduction.

Voilà toute la leçon avant même l'introduction.

Then let us slow down and make every expression useful.

Alors, ralentissons et rendons chaque expression vraiment utile.

Welcome to Your English Toolbox.

Bienvenue dans Your English Toolbox.

I am Martin.

Je m'appelle Martin.



And I am Julia.

Et moi, c'est Julia.

Today we are exploring lesson nine of our free Idiom Toolbox course: Decisions.

Aujourd'hui, nous explorons la leçon neuf de notre cours gratuit Idiom Toolbox : les décisions.

You can find the course at youenglishtoolbox.com.

Vous trouverez le cours sur youenglishtoolbox.com.

Open the Idioms section and choose lesson nine, Decisions.

Ouvrez la rubrique Idioms et choisissez la leçon neuf, Decisions.

You will find a slow dialogue, clear meanings, multilingual support, examples and interactive retrieval practice.

Vous y trouverez un dialogue lent, des explications claires, un soutien multilingue, des exemples et des exercices interactifs de rappel.

The direct link to this free lesson is also in the episode description.

Le lien direct vers cette leçon gratuite figure aussi dans la description de l'épisode.

Let us begin with on the fence.

Commençons par on the fence.

If you are on the fence, you are unable to decide between two options.

Si vous êtes on the fence, vous n'arrivez pas à choisir entre deux options.

Martin is on the fence about joining the workshop.

Martin hésite encore à s'inscrire à l'atelier.

I want to go, but I am nervous about telling a story in front of strangers.

J'ai envie d'y aller, mais raconter une histoire devant des inconnus me rend nerveux.

We can also say: She is still on the fence about accepting the new job.

On peut aussi dire : elle hésite encore à accepter le nouvel emploi.

Notice the useful pattern: on the fence about something or about doing something.

Remarquez la structure utile : on the fence about quelque chose ou about faire quelque chose.

Learn on the fence as one fixed expression.

Apprenez on the fence comme une expression figée.

It usually describes indecision, not a final refusal.

Cette expression décrit généralement une hésitation, pas un refus définitif.

Exactly.

Exactement.

I have not said no. I simply have not chosen a side.

Je n'ai pas dit non. Je n'ai simplement pas encore choisi mon camp.



Our second expression is sleep on it.

Notre deuxième expression est sleep on it.

To sleep on something means to wait until the next day before making a decision.

To sleep on something signifie attendre le lendemain avant de prendre une décision.

Imagine that a company offers you a new position.

Imaginez qu'une entreprise vous propose un nouveau poste.

You might say: Thank you.

Imaginez qu'une entreprise vous propose un nouveau poste.

I would like to sleep on it.

Vous pourriez dire : merci, j'aimerais y réfléchir jusqu'à demain.

It does not mean that you should place the offer under your pillow.

Cela ne veut pas dire qu'il faut mettre l'offre sous votre oreiller.

It means that time and rest may help you think more clearly.

Cela signifie que le temps et le repos peuvent vous aider à réfléchir plus clairement.

You slept on the workshop decision.

Tu as laissé passer une nuit avant de décider pour l'atelier.

Did that solve the problem?

Est-ce que cela a résolu le problème ?

It helped me understand the facts, but the two options still seem equally reasonable.

Cela m'a aidé à comprendre les faits, mais les deux options me paraissent toujours aussi raisonnables l'une que l'autre.

Then you may need our third expression: go with your gut.

Alors, tu as peut-être besoin de notre troisième expression : go with your gut.

To go with your gut means to trust your instinct when making a decision.

To go with your gut signifie faire confiance à son instinct au moment de prendre une décision.

You examine the information, but your final choice comes from an inner feeling.

Vous examinez les informations, mais votre choix final vient d'un sentiment intérieur.

For example: I compared the two designs and then went with my gut.

Par exemple : j'ai comparé les deux modèles, puis j'ai suivi mon instinct.

The past form is went with your gut.

Au passé, on dit went with your gut.

It does not mean facts are unimportant.

Cela ne signifie pas que les faits sont sans importance.



It is useful when you have considered them and no answer is obvious.

L'expression est utile lorsqu'on les a examinés et qu'aucune réponse ne s'impose.

Facts first. Instinct when the facts leave you on the fence.

Les faits d'abord. L'instinct lorsque les faits vous laissent dans l'hésitation.

That sounds sensible.

Cela paraît raisonnable.

Our final expression is take the plunge.

Notre dernière expression est take the plunge.

To take the plunge means to finally make a bold or important decision and act on it.

To take the plunge signifie enfin prendre une décision audacieuse ou importante et passer à l'action.

For example: After years of planning, they took the plunge and opened their own café.

Par exemple : après des années de préparation, ils se sont lancés et ont ouvert leur propre café.

The image is of jumping into deep water.

L'image est celle d'un saut en eau profonde.

The decision feels bold, but you commit yourself.

La décision paraît audacieuse, mais vous vous engagez.

So completing the registration would be taking the plunge.

Donc, terminer l'inscription reviendrait à me lancer.

That part sounds very real.

Cette partie paraît très réelle.

Let us compare all four idioms.

Comparons les quatre expressions.

On the fence means unable to decide between two options.

On the fence signifie ne pas parvenir à choisir entre deux options.

Sleep on it means wait until the next day before deciding.

Sleep on it signifie attendre le lendemain avant de décider.

Go with your gut means trust your instinct.

Go with your gut signifie suivre son instinct.

And take the plunge means finally make a bold decision and act.

Et take the plunge signifie enfin prendre une décision audacieuse et agir.

Time for a quick challenge.

C'est l'heure d'un petit défi.



Choose the best expression before we answer.

Choisissez la meilleure expression avant notre réponse.

Situation one.

Première situation.

You like two apartments equally and cannot decide which one to rent.

Deux appartements vous plaisent autant et vous n'arrivez pas à décider lequel louer.

You are on the fence.

Vous hésitez.

Situation two.

Deuxième situation.

You receive an important offer late in the evening and want to answer tomorrow.

Vous recevez une offre importante tard le soir et souhaitez répondre demain.

You decide to sleep on it.

Vous décidez d'attendre le lendemain avant de répondre.

Situation three.

Troisième situation.

The advantages are balanced, so you trust your instinct.

Les avantages s'équilibrent, alors vous suivez votre instinct.

You go with your gut.

Vous suivez votre instinct.

Situation four.

Quatrième situation.

After months of hesitation, you finally start your own small business.

Après des mois d'hésitation, vous créez enfin votre petite entreprise.

You take the plunge.

Vous vous lancez.

Now complete this sentence about your own life.

Complétez maintenant cette phrase à propos de votre propre vie.

I am still on the fence about...

J'hésite encore à propos de...

And one more.

Et encore une.



One day, I would like to take the plunge and...

Un jour, j'aimerais me lancer et...

Continue with lesson nine in the free Idiom Toolbox course at yourenglishtoolbox.com.

Poursuivez avec la leçon neuf du cours gratuit Idiom Toolbox sur yourenglishtoolbox.com.

The lesson includes a slow dialogue that you can replay at zero point five or zero point seven five speed.

La leçon comprend un dialogue lent que vous pouvez réécouter à vitesse 0,5 ou 0,75.

The direct link is in the episode description.

Le lien direct figure dans la description de l'épisode.

So, what does your gut say about the storytelling workshop?

Alors, que te dit ton instinct à propos de l'atelier de narration ?

It says I should complete the form.

Il me dit que je devrais remplir le formulaire.

Are you taking the plunge?

Tu vas te lancer ?

Yes.

Oui.

I have just pressed the registration button.

Je viens d'appuyer sur le bouton d'inscription.

How do you feel?

Comment te sens-tu ?

Excited.

Enthousiaste.

And slightly terrified.

Et légèrement terrifié.

Then you are no longer on the fence.

Alors, tu n'hésites plus.

No. Now I am fully on the other side of it.

Non. Maintenant, je suis complètement de l'autre côté de la barrière.

See you next time, friends.

À la prochaine, les amis.

Goodbye.

Au revoir.

